Vysokootáčkové diamantové vrtací korunky se závitem M14 pro úhlové brusky

DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA DLAŽDICE A GRES Ø 32 MM, ZÁVIT M14 – KELTIN K00509

Model: GE1222_K00509 • Značka: Keltin • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Vysokootáčková diamantová vrtací korunka (otwornica diamentowa do gresu) Keltin K00509 (katalogový kód GE1222_K00509) o průměru Ø 32 mm s vnitřním závitem M14 a dvěma ploškami pro maticový klíč, určená k přímému našroubování na vřeteno úhlové brusky (Ø 115 / 125 mm). Zlatě lakovaný ocelový tubus s obvodovými chladicími zářezy věnce a bočními vyhazovacími drážkami Ideální pro rychlé vrtání do slinuté dlažby (gresu), keramiky, žuly, mramoru a kameniny (stojánkové vodovodní baterie Ø 32 mm, prostupy 1/2"–3/4" potrubí a odpadní sifony umyvadel). Široký tubus je opatřen obvodovými chladicími zářezy na čele a bočními vyhazovacími drážkami pro odvod prachu a snadné vyjmutí odvrtaného středu; na obalu Keltin je vyznačen režim s přídavným vodním chlazením (NA MOKRO / Wet diamond drill – vlhčená houbička nebo krátké ochlazování korunky ve vodě).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Značka / model	Keltin K00509 (katalogový kód GE1222_K00509)
Jmenovitý průměr vrtání	Ø 32 mm
Upínací rozhraní	Vnitřní závit M14 × 2,0 s ploškami pro stranový klíč
Technologie zrna	Vakuově pájený (Vacuum Brazed) průmyslový syntetický diamant

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Značka / model	Keltin K00509 (katalogový kód GE1222_K00509)
Jmenovitý průměr vrtání	Ø 32 mm
Upínací rozhraní	Vnitřní závit M14 × 2,0 s ploškami pro stranový klíč
Technologie zrna	Vakuově pájený (Vacuum Brazed) průmyslový syntetický diamant
Konstrukce těla	Zlatě lakovaný ocelový tubus s obvodovými chladicími zářezy věnce a bočními vyhazovacími drážkami
Doporučené / max. otáčky	10 000 – 12 200 min^{-1} (standardní úhlová bruska Ø 115 / 125 mm)
Režim chlazení	Vlhčené / mokré chlazení (piktogram NA MOKRO / Wet diamond drill) i krátké přerušované suché vrtání s kroužením
Užitečná hloubka vrtání	cca 30–35 mm (pro všechny běžné obklady a 2cm venkovní gres)
Cílové materiály	Slinutá dlažba (gres), keramika, porcelán, žula, mramor, čedič, terakota
Typické instalace	stojánkové vodovodní baterie Ø 32 mm, prostupy 1/2"–3/4" potrubí a odpadní sifony umyvadel
Určený pohonný stroj	Úhlová bruska se závitem M14 (doporučena aku verze nebo regulace otáček)
Bezpečnostní norma	ČSN EN 13236, Nařízení (EU) 2023/988 (GPSR)

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Diamantová korunka Ø 32 mm** – Vakuově pájená řezná vrstva s vysokou koncentrací diamantu.
- **2. Čelní brusná hrana** – Zařezává se do glazury pod úhlem 20°–45° bez vyštípnutí.
- **3. Boční diamantový přesah** – Umožňuje plynulé sražení a kalibraci hrany vyvrtaného otvoru.
- **4. Ocelový nosný tubus** – Tepelně odolné soustružené tělo s přesnou souosostí se závitem M14.
- **5. Vnitřní dutina / zářezy** – Chladicí vosk (u Ø 6 mm) nebo boční drážky a zuby (u Ø 32/45 mm).
- **6. Zesílené dno korunky** – Přenáší otáčky úhlové brusky bez kmitání.
- **7. Upínací hlava se závitem M14** – Přímé našroubování na vřeteno úhlové brusky bez redukcí.
- **8. Plošky pro maticový klíč** – Dvě frézované plošky pro bezpečné povolení dotažené korunky.
- **9. Ochranný barevný lak** – Zlatý lak Keltin nebo modrý lak GEKO PROFI proti korozi.
- **10. Prodejní obal s piktogramy** – Závěsný blistr Keltin nebo šroubovací tubus / krabička GEKO.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

OCHRANNÉ BRÝLE NEBO ŠTÍT (EN 166)! – Vysoké otáčky úhlové brusky vymršťují ostré mikročástice glazury!

PROTIPRACHOVÝ RESPIRÁTOR FFP2 / FFP3! – Chrání plíce před jemným křemičitým prachem při suchém/polosuchém vrtání!

CHRÁNIČE SLUCHU (EN 352)! – Hluk vakuově pájené korunky v gresu při 11 000 min^{-1} přesahuje 95 dB(A)!

PEVNÉ PRACOVNÍ RUKAVICE! – Chrání ruce před horkým tělem korunky a ostrými střepy dlaždice.

PEVNÁ PRACOVNÍ OBUV! – Chrání nohy při manipulaci s těžkou velkoformátovou dlažbou.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠ POZOR NA KOMBINACI VODY A ELEKTRICKÉ ÚHLOVÉ BRUSKY 230 V! Nikdy nelijte proud vody na běžící síťovou úhlovou brusku bez krytí IP a proudového chrániče PRCD – při mokrém chlazení používejte AKUMULÁTOROVOU úhlovou brusku nebo navlhčenou houbičku v místě řezu a mezichlazení samotné korunky ponořením do nádoby s vodou!
- ⚠ VYSOKÉ OTÁČKY VŘETENA (MAX. 12 200 MIN⁻¹)! Držte úhlovou brusku pevně oběma rukama za tělo a přídavnou boční rukojeť – korunka nemá středicí vrták a při kolmém přiložení by prudce odskočila po glazuře!
- ⚠ ZAHAJUJTE VRTÁNÍ VŽDY POD ŠIKMÝM ÚHLEM 20°–45° A VRTÁNÍ DOKONČUJTE KROUŽIVÝM ORBITÁLNÍM POHYBEM (5°–10°)! Nikdy netlačte korunku kolmo bez kývání – hrozí spálení diamantu!
- ⚠ PO VRTÁNÍ JE KORUNKA EXTRÉMNĚ HORKÁ (> 150 °C)! Nedotýkejte se čela korunky holou rukou a při povolování ze vřetena M14 vždy použijte stranový klíč na plošky dříku!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Před montáží korunky ODPOJTE úhlovou brusku ze sítě 230 V (nebo vyjměte akumulátor)!
2. Sejměte upínací příruby řezného kotouče a očistěte závit vřetena M14 od prachu.
3. Našroubujte korunku M14 na doraz čela vřetena a zkontrolujte, zda neběží excentricky (nehází).
4. Namontujte přídavnou boční rukojeť úhlové brusky a pevně zafixujte vrtanou dlaždici k podkladu.
5. Připravte vlhkou houbičku nebo kelímek s vodou pro průběžné ochlazování horké korunky mezi otvory.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Roztočte úhlovou brusku naprázdno a přiložte hranu korunky Ø 32 mm pod úhlem 20°–35° k vyznačenému obrysu otvoru.
2. Jakmile korunka vyfrézuje v glazuře půlměsícovou vodicí stopu, plynule narovnejte brusku do kolmice (90°).
3. Během celého prostupu opisujte bruskou mírný krouživý (orbitální) pohyb pod úhlem 5°–10° – prach tak uniká ze spáry a diamant se chladí!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Netlačte nadměrnou silou – nechte pracovat vysokou obvodovou rychlost diamantu; u silného gresu korunku po 10–15 s krátce zchlaďte.
5. Po provrtání odpojte brusku, nechte korunku zchladnout a případný keramický váleček vyjměte přes boční drážku šroubovákem.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Čištění po práci	Po vychladnutí vyčistěte drážky a závit M14 od prachu či zbytků taveného vosku a keramického kalu.
Oživení zrna	Zpomalí-li se řez zalepením zrna, krátce korunkou zavrtejte do abrazivní šamotové cihly nebo pískovce.
Skladování	Uchovávejte v ochranném blistru / tubusu v suchu, aby nedošlo k otlučení vakuově pájené korunky o jiné nářadí.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Korunka při přiložení ujíždí po glazuře	Přiložení korunky naplocho (90°) místo pod úhlem	Vždy zahajujte řez hranou korunky pod sklonem 20°–35° s pevným obouručním držením brusky.
Jiskření a černání čela korunky	Vrtání kolmo bez krouživého pohybu s vysokým přítlakem a bez ochlazení	Snižte přítlak, provádějte krouživý orbitální pohyb 5°–10° a korunku ochlazujte vlhkou houbičkou / vodou.
Korunka nejde povolit z vřetena M14	Samočinné dotažení závitu M14 záběrovým momentem	Zablokujte aretaci vřetena brusky a povolte korunku stranovým klíčem nasazeným na plošky dříku.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA DLAŽDICE A GRES Ø 32 MM, ZÁVIT M14 – KELTIN K00509**
Typové označení / Model: **GE1222_K00509** (Značka: Keltin)
Funkce a určení zařízení: DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA DLAŽDICE A GRES Ø 32 MM, ZÁVIT M14 – KELTIN K0

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 13236 (Bezpečnostní požadavky na supertvrdé brusné nástroje)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.